

**MODEL ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF DAIRY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION THAT ARE REQUIRED TO UNDERGO A SPECIFIC RISK-MITIGATING TREATMENT OTHER THAN PASTEURIZATION (MODEL DAIRY-PRODUCTS-ST)/**  
**ОБРАЗЕЦ ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРНОГО/ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРТИФИКАТА НА ВВОЗ В ЕС МОЛОЧНЫХ ПРОДУКТОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ, И ТРЕБУЮЩИХ СПЕЦИАЛЬНОЙ ОБРАБОТКИ, НАПРАВЛЕННОЙ НА СНИЖЕНИЕ РИСКОВ, КРОМЕ ПАСТЕРИЗАЦИИ (ОБРАЗЕЦ DAIRY-PRODUCTS-ST)**

COUNTRY/ СТРАНА		Animal health/Official certificate to the EU/ Ветеринарно-санитарный/официальный сертификат для ввоза в ЕС			
Part I: Description of consignment/ Часть I: Описание груза	<b>I.1 Consignor/Exporter/ Грузоотправитель/Экспортер</b>  Name/ Наименование  Address/ Адрес Country/ Страна	ISO country code/ Код ИСО страны	<b>I.2 Certificate reference/ Регистрационный номер сертификата</b>	<b>I.2a IMSOC reference/ Регистрационный номер IMSOC</b>	
			<b>I.3 Central Competent Authority/ Центральный компетентный орган</b>	<b>QR CODE/ QR КОД</b>	
			<b>I.4 Local Competent Authority/ Местный компетентный орган</b>		
	<b>I.5 Consignee/Importer/ Грузополучатель/Импортер</b>  Name/ Наименование  Address/ Адрес Country/ Страна	ISO country code/ Код ИСО страны	<b>I.6 Operator responsible for the consignment/ Оператор, ответственный за груз</b> Name/ Наименование  Address/ Адрес Country/ Страна		
	<b>I.7 Country of origin/ Страна происхождения</b>	ISO country code/ Код ИСО страны	<b>I.9 Country of destination/ Страна назначения</b>	ISO country code/ Код ИСО страны	
	<b>I.8 Region of origin/ Регион происхождения</b>	Code/ Код	<b>I.10 Region of destination/ Регион назначения</b>	Code/ Код	
	<b>I.11 Place of dispatch/ Место отправки</b> Name/ Наименование  Address/ Адрес Country/ Страна	Registration/Approval No./ Регистрационный №/№ разрешения  ISO country code/ Код ИСО страны	<b>I.12 Place of destination/ Место назначения</b> Name/ Наименование  Address/ Адрес Country/ Страна	Registration/Approval No./ Регистрационный №/ № разрешения  ISO country code/ Код ИСО страны	
	<b>I.13 Place of loading/ Место погрузки</b>		<b>I.14 Date and time of departure/ Дата и время отправления</b>		
	<b>I.15 Means of transport/ Транспортное средство</b> <input type="checkbox"/> Aircraft/ <input type="checkbox"/> Vessel/ Судно Самолет <input type="checkbox"/> Railway/ <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Железно- Дорожное дорожный транспортное вагон средство  Identification/ Идентификация		<b>I.16 Entry Border Control Post/ Пограничный контрольный пункт ввоза</b>  <b>I.17 Accompanying documents/ Сопроводительные документы</b> Type/ Тип Code/ Код  Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны  Commercial document reference/ Регистрационный номер коммерческого документа		
	<b>I.18 Transport conditions/ Условия транспортировки</b>	<input type="checkbox"/> Ambient/ При температуре окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/ В охлажденном состоянии	<input type="checkbox"/> Frozen/ В замороженном состоянии	
<b>I.19 Container number/Seal number/ Номер контейнера/Номер пломбы</b>  Container No./ Контейнер №		Seal No./ Пломба №			
<b>I.20 Certified as or for/ Сертифицирован как или для:</b>					

<input type="checkbox"/> Products for human consumption/ Продукты для потребления человеком				
<b>I.21</b>	<input type="checkbox"/> For transit/ Для транзита		<b>I.22</b> <input type="checkbox"/> For internal market/ Для внутреннего рынка	
	Third country/ Третья страна		<b>I.23</b>	
		ISO code/ Код ИСО		
<b>I.24</b>	Total number of packages/ Общее количество мест	<b>I.25.</b>	Total quantity/ Общее количество	<b>I.26</b> Total net weight/ gross weight (kg)/ Общий вес нетто/вес брутто (кг)
<b>I.27</b> Description of consignment/ Описание груза				
CN Code/ CN код	Species/ Вид			
	Cold store/ Склад-холодильник	Identification mark/ Идентификационная отметка	Type of packaging/ Тип упаковки	Net weight/ Вес нетто
	Treatment type/ Тип обработки	Nature of commodity/ Характер товара	Number of packages/ Количество мест	Batch No./ № партии
<input type="checkbox"/> Final consumer/ Конечный потребитель	Date of collection/ production/ Дата сбора/ производства	Manufacturing plant/ Предприятие- производитель	Approval or registration number of plant/ establishment/centre Номер разрешения или регистрационный номер завода/предприятия/ центра	

	II. Health information / Информация о здоровье	II.a Certificate reference / Регистрационный номер сертификата	II.b IMSOC reference / Регистрационный номер IMSOC
Part II: Certification / Часть II: Сертификация	<p><b>II.1. Public health attestation</b> [to delete when the Union is not the final destination of the dairy products] / <b>Санитарно-гигиеническая аттестация</b> [удалить, если ЕС не является конечным пунктом назначения данных молочных продуктов]</p> <p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council<sup>AA</sup>, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council<sup>BB</sup>, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627<sup>CC</sup> and hereby certify that the dairy product described in Part I was produced in accordance with these requirements, in particular that: / Я, нижеподписавшийся, заявляю, что я осведомлен о соответствующих требованиях Регламента (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета<sup>A</sup>, Регламента (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета<sup>B</sup>, Регламента (ЕС) № 853/2004 Европейского парламента и Совета и Регламента (EU) 2017/625 Европейского парламента и Совета и Имплементационного Регламента (EU) 2019/627<sup>C</sup> и подтверждаю, что данный молочный продукт, описанный в Части I, был произведен в соответствии с этими требованиями, в частности, что:</p> <p>(a) it was produced from raw milk:/ он был произведен из сырого молока:</p> <p>(i) which comes from holdings registered in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Articles 49 and 50 of Implementing Regulation (EU) 2019/627; / которое поступает из хозяйств, зарегистрированных в соответствии с Регламентом (ЕС) № 852/2004 и проверенных в соответствии со Статьями 49 и 50 Имплементационного Регламента (EU) 2019/627;</p> <p>(ii) which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Section IX, Chapter I, of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / которое было произведено, собрано, охлаждено, хранилось и транспортировалось в соответствии с гигиеническими условиями, изложенными в Разделе IX, Глава I, Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004;</p> <p>(iii) which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Section IX, Chapter I, of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / который соответствует параметрам ОМЧ и количества соматических клеток, изложенным в Разделе IX, Глава I, Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004;</p> <p>(iv) which has not been obtained from animals showing a positive reaction to the test for tuberculosis or brucellosis; / которое не получено от животных, демонстрирующих положительную реакцию при их тестировании на бруцеллез или туберкулез;</p> <p>(v) which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC<sup>D</sup>, and milk is listed in Commission</p>		

<sup>A</sup> Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1). / Регламент (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета от 28 января 2002 года, устанавливающий общие принципы и требования пищевого законодательства, учреждающий Европейское управление по безопасности пищевых продуктов и устанавливающий процедуры в вопросах безопасности пищевых продуктов (OJ L 31, 1.2.2002, стр. 1).

<sup>B</sup> Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139, 30.4.2004, p. 1). / Регламент (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 года о гигиене пищевых продуктов (OJ L 139, 30.4.2004, стр. 1).

<sup>C</sup> Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627 of 15 March 2019 laying down uniform practical arrangements for the performance of official controls on products of animal origin intended for human consumption in accordance with Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and amending Commission Regulation (EC) No 2074/2005 as regards official controls (OJ L 131, 17.5.2019, p. 51). / Имплементационный регламент Комиссии (EU) 2019/627 от 15 марта 2019 устанавливающий единые практические меры для осуществления официального контроля продуктов животного происхождения, предназначенных для потребления человеком в соответствии с Регламентом (EU) 2017/625 Европейского парламента и Совета и о внесении изменений в Регламент Комиссии (ЕС) № 2074/2005 в отношении официального контроля (OJ L 131, 17.5.2019, стр. 51).

<sup>D</sup> Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, p. 10). / Директива Совета 96/23/ЕС от 29 апреля 1996 года о мерах по мониторингу некоторых веществ и их остатков в живых животных и продуктах животного происхождения и отменяющая Директивы 85/358/ЕЕС и 86/469/ЕЕС и Решения 89/187/ЕЕС и 91/664/ЕЕС (OJ L 125, 23.5.1996, стр. 10).

Decision 2011/163/EU<sup>E</sup> for the concerned country of origin; / которое соответствует гарантиям относительно статуса сырого молока по остаткам, предусмотренного планами мониторинга с целью обнаружения остатков веществ, представленными в соответствии со Статьей 29 Директивы Совета 96/23/ЕС<sup>D</sup>, и молоко внесено в список в Решении Комиссии 2011/163/EU<sup>E</sup> для соответствующей страны происхождения;

(vi) which, pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Section IX, Chapter I, Part III, point 4, of Annex III, of Regulation (EC) No 853/2004, complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Commission Regulation (EU) No 37/2010<sup>F</sup>; / которое в соответствии с результатами тестирования на остатки антибактериальных лекарственных средств, проведенного хозяйствующим субъектом в области производства пищевых продуктов в соответствии с требованиями Раздела IX, Главы I, Части III, пункта 4 Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004, соответствует максимальным допустимым уровням остатков антибактериальных ветеринарных лекарственных средств, установленным в Приложении к Регламенту Комиссии (EU) № 37/2010<sup>F</sup>;

(vii) which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council<sup>G</sup>, and the maximum levels for contaminants laid down in Commission Regulation (EC) No 1881/2006<sup>H</sup>. / которое было произведено в условиях, гарантирующих соблюдение максимальных допустимых уровней остатков пестицидов, установленных Регламентом (ЕС) № 396/2005 Европейского парламента и Совета<sup>G</sup>, и максимальных уровней контаминантов, установленных Регламентом Комиссии (ЕС) № 1881/2006<sup>H</sup>.

(b) it comes from (an) establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and being listed as an EU approved establishment; / поступает с предприятия (-ий), соблюдающего общие гигиенические требования и реализующего программу, основанную на принципах анализа рисков и критических контрольных точек (ХАССП) в соответствии со Статьей 5 Регламента (ЕС) № 852/2004, регулярно инспектируемого компетентными органами и включенного в список в качестве предприятия, имеющего разрешение ЕС;

(c) it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with the relevant hygiene conditions laid down in Annex II to Regulation (EC) No 852/2004 and Section IX, Chapter II, of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / был переработан, хранился, был расфасован, упакован и транспортировался в соответствии с релевантными гигиеническими условиями, изложенными в Приложении II к Регламенту (ЕС) № 852/2004 и Разделе IX Главы II Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004;

(d) it meets the relevant criteria laid down in Section IX, Chapter II, of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant microbiological criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005<sup>I</sup>; / он соответствует релевантным критериям, изложенным в Разделе IX Главы II Приложения III к Регламенту (ЕС) №

<sup>E</sup> Commission Decision 2011/163/EU of 16 March 2011 on the approval of plans submitted by third countries in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC (OJ L 70, 17.3.2011, p. 40). / Решение Комиссии 2011/163/ЕС от 16 марта 2011 года об утверждении планов, представляемых третьими странами в соответствии со Статьей 29 Директивы Совета 96/23/ЕС (OJ L 70, 17.3.2011, стр. 40).

<sup>F</sup> Commission Regulation (EU) No 37/2010 of 22 December 2009 on pharmacologically active substances and their classification regarding maximum residue limits in foodstuffs of animal origin (OJ L 15, 20.1.2010, p. 1). / Регламент Комиссии (EU) № 37/2010 от 22 декабря 2009 года о фармакологически активных веществах и их классификации в отношении максимальных допустимых уровней остатков в пищевых продуктах животного происхождения (OJ L 15, 20.1.2010, стр. 1).

<sup>G</sup> Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414/EEC (OJ L 70, 16.3.2005, p. 1). / Регламент (ЕС) № 396/2005 Европейского парламента и Совета от 23 февраля 2005 года о максимально допустимых уровнях остатков пестицидов в пищевых продуктах и кормах растительного и животного происхождения или на них и о внесении поправок в Директиву Совета 91/414/ЕЕС (OJ L 70, 16.3.2005, стр. 1)

<sup>H</sup> Commission Regulation (EC) No 1881/2006 of 19 December 2006 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ L 364, 20.12.2006, p. 5). / Регламент Комиссии (ЕС) № 1881/2006 от 19 декабря 2006 года, устанавливающий максимальные уровни содержания некоторых контаминантов в пищевых продуктах (OJ L 364, 20.12.2006, стр. 5).

<sup>I</sup> Commission Regulation (EC) No 2073/2005 of 15 November 2005 on microbiological criteria for foodstuffs (OJ L 338, 22.12.2005, p. 1). / Регламент Комиссии (ЕС) № 2073/2005 от 15 ноября 2005 года о микробиологических критериях для пищевых продуктов (OJ L 338, 22.12.2005, стр. 1).

853/2004, и соответствующим микробиологическим критериям, изложенным в Регламенте Комиссии (ЕС) № 2073/2005<sup>1</sup>;

(e) it has undergone or been produced from raw milk which has been submitted to a heat treatment referred to in II.2.2, and sufficient to ensure, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;/ он был подвергнут термической обработке или был произведен из сырого молока, которое было подвергнуто термической обработке, указанной во II.2.2, и достаточной для обеспечения, где это применимо, отрицательной реакции на тест на щелочную фосфатазу, проведенный сразу после термической обработки;

(f) the dairy product described in Part 1 has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005, and the maximum levels for contaminants laid down in Regulation (EC) No 1881/2006. / данный молочный продукт, описанный в Части I, был произведен в условиях, гарантирующих соответствие максимальным допустимым уровням остатков пестицидов, установленным Регламентом (ЕС) № 396/2005, и максимальным уровням контаминантов, установленным Регламентом (ЕС) № 1881/2006.

**II.2. Animal health attestation** [to delete when the dairy products are derived from solipeds, leporidae or other wild land mammals others than ungulates] / **Ветеринарно-санитарная аттестация** [удалить, если молочные продукты получены от непарнокопытных, зайцевых или других диких наземных млекопитающих, кроме копытных]

The **dairy products** described in Part 1: / **Молочные продукты**, описанные в Части I:

II.2.1. originate from the **zone/s** with code/s .....<sup>(2)</sup> which, at the date of issue of this certificate is/are authorised for entry into the Union of dairy products that are required to undergo a specific risk-mitigating treatment and listed Part 1 of Annex XVIII to Commission Regulation (EU) 2021/404<sup>J</sup>; and / происходят из **зоны/зон** с кодом/кодами: .....<sup>(2)</sup>, которые на дату выдачи настоящего сертификата имеют разрешение на ввоз в ЕС молочной продукции, требующей специальной обработки для снижения риска и включены в список в Части 1 Приложения XVII к Регламенту Комиссии (EU) 2021/404<sup>J</sup>; и

<sup>(1)</sup> either/ либо [II.2.2. have been processed from raw milk obtained from **only one species of animals**, in particular from **the species** [*Bos Taurus*]<sup>(1)</sup> [*Ovis aries*]<sup>(1)</sup> [*Capra hircus*]<sup>(1)</sup> [*Bubalus bubalis*]<sup>(1)</sup> [*Camelus dromedarius*]<sup>(1)</sup> and the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone: /II.2.2. были получены посредством обработки сырого молока, полученного только от **животных одного вида**, в частности от **животных вида** [*Bos Taurus*]<sup>(1)</sup> [*Ovis aries*]<sup>(1)</sup> [*Capra hircus*]<sup>(1)</sup> [*Bubalus bubalis*]<sup>(1)</sup> [*Camelus dromedarius*]<sup>(1)</sup>, и данное сырое молоко, используемое для получения молочного продукта, подверглось следующим видам обработки:

<sup>(1)</sup> either/ либо [a sterilisation process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3;]/ [процессу стерилизации, для достижения значения Fo, равного или выше 3;]

<sup>(1)</sup> or/ либо [a ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]/ [ультрапастеризации (УНТ) при температуре не менее 135 °C в сочетании с подходящим временем выдерживания;]

<sup>(1)</sup> or/ либо [a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment;]/ [высокотемпературной кратковременной пастеризационной обработке (HTST) при 72 °C в течение 15 секунд, проведенной дважды для молока с уровнем pH, равным или выше 7,0, с достижением, где это применимо, отрицательной реакции в тесте на щелочную фосфатазу, проводимом

<sup>J</sup> Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 of 24 March 2021 laying down the lists of third countries, territories or zones thereof from which the entry into the Union of animals, germinal products and products of animal origin is permitted in accordance with Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council (OJ L 114, 31.3.2021, p. 1)./ Имплементационный Регламент Комиссии (EU) 2021/404 от 24 марта 2021 г., устанавливающий списки третьих стран, территорий или зон данных стран, из которых разрешен ввоз в ЕС животных, репродуктивных материалов и продуктов животного происхождения в соответствии с Регламентом (EU) 2016/429 Европейского парламента и Совета (OJ L 114, 31.3.2021, стр. 1).

сразу после данной термической обработки;]

(1) or/ либо [a HTST treatment of milk with a pH below 7,0;]/ [HTST-обработка молока с уровнем pH ниже 7,0; ]

(1) or/ либо [a HTST treatment combined with another physical treatment by:]/ [HTST-обработка в сочетании с другой физической обработкой посредством:

(1) either/ либо [(i) lowering the pH below 6 for one hour;]/ [(i) снижения уровня pH ниже 6 в течение одного часа;]

(1) or/ либо [(ii) additional heating equal to or greater than 72°C, combined with desiccation.]]/ [(ii) дополнительного нагревания до температуры равной 72°C или выше, в сочетании с высушиванием.]]

(1) or/ либо [II.2.2. have been processed **mixing** raw milk obtained from **animals of the following species:** [*Bos Taurus*,]<sup>(1)</sup> [*Ovis aries*,]<sup>(1)</sup> [*Capra hircus*,]<sup>(1)</sup> [*Bubalus bubalis*]<sup>(1)</sup> and [before]<sup>(1)</sup> [after]<sup>(1)</sup> mixing all the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone: / [II. 2. 2. были произведены путем **смешивания** сырого молока, полученного от **животных следующих видов:** [*Bos Taurus*,]<sup>(1)</sup> [*Ovis aries*,]<sup>(1)</sup> [*Capra hircus*,]<sup>(1)</sup> [*Bubalus bubalis*]<sup>(1)</sup> и [до]<sup>(1)</sup> [после]<sup>(1)</sup> смешивания все данное сырое молоко, используемое для переработки данного молочного продукта, подверглось:

(1) either/ либо [a sterilisation process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3;]/ [процессу стерилизации, с целью достижения значения Fo, равного или превышающего 3;]

(1) or/ либо [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]/ [ультрапастеризации (УHT) при температуре не менее 135 °C в сочетании с подходящим временем выдерживания;]

(1) or/ либо [a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment;]/ [высокотемпературной кратковременной пастеризационной обработке (HTST) при 72 °C в течение 15 секунд, проведенной дважды для молока с уровнем pH, равным или выше 7,0, с достижением, где это применимо, отрицательной реакции в тесте на щелочную фосфатазу, проводимом сразу после данной термической обработки;]

(1) or/ либо [a HTST treatment of milk with a pH below 7,0;]/ [HTST-обработке для молока с уровнем pH ниже 7,0;]

(1) or/ либо [a HTST treatment combined with another physical treatment by:]/ [HTST-обработке в сочетании с другой физической обработкой посредством:

either/ либо [(i) lowering the pH below 6 for one hour;]/ [(i) снижения уровня pH ниже 6 в течение одного часа;]

or/ либо [(ii) additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation.]]/ [(ii) дополнительное нагревания до температуры равной 72 °C или выше, в сочетании с высушиванием.]]

(1) or/ либо [II.2.2. have been processed from raw milk obtained from **only one species of animals of species other than** *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis* or *Camelus dromedarius* and the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone:/ [II.2.2. были произведены из сырого молока **животных только одного вида, которые не являются животными видов** *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis* или *Camelus dromedarius*, и данное сырое молоко, используемое для производства указанного молочного продукта, подверглось обработке посредством:

(1) either/ либо [a sterilisation process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3;]  
(1) / [стерилизации, для достижения значения Fo, равного или

превышающего 3;]<sup>(1)</sup>

(1) or/ либо [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]] / [ультрапастеризации (UHT) при температуре не менее 135 °C в сочетании с подходящим временем выдерживания;]]

(1) or/ либо [II.2.2. have been processed from raw milk **mixing raw milk of different species, and at least one of the species of origin is other than** *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis* or *Camelus dromedarius* and all the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone:/ [ II.2.2. были получены посредством переработки сырого молока **при смешивании сырого молока разных видов животных и как минимум один вид животных, от которых получено данное молоко не является** *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis* или *Camelus dromedarius*, и все данное сырое молоко, используемое для производства данного молочного продукта, подверглось обработке посредством:

(1) either/ либо [a sterilisation process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3;]<sup>(1)</sup>/ [стерилизации, с целью достижения значения Fo, равного или выше 3;]<sup>(1)</sup>

(1) or/ либо [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]]/ <sup>(1)</sup>или [ультрапастеризации (UHT) при температуре не менее 135 °C в сочетании с подходящим временем выдерживания;]]

II.2.3. after the completion of the treatment referred to in point II.2.2, have been handled until packaged in a way to prevent any cross-contamination that could introduce an animal health risk. / после завершения обработки, указанной в пункте II.2.2, манипуляции с ними до момента упаковки осуществлялись таким образом, чтобы предотвратить любую перекрестную контаминацию, которая могла представлять риск для здоровья животных.

#### Notes / Примечания

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./ В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского союза и Европейского сообщества по атомной энергии и, в частности, Статьей 5(4) Протокола в отношении Ирландии / Северной Ирландии в сочетании с Приложением 2 к этому Протоколу ссылки на Европейский союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в том, что касается Северной Ирландии.

This certificate is intended for entry into the Union of dairy products (as defined in Regulation (EC) No 853/2004) coming from zones listed in Annex XVIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404 and therefore authorized for entry into the Union of dairy products only if they have undergone a specific risk-mitigating treatment against foot and mouth disease, including when the Union is not the final destination of such dairy products./ Данный сертификат предназначен для ввоза в ЕС молочных продуктов (как определено в Регламенте (ЕС) № 853/2004), поступающих из зон, включенных в список в Приложении XVIII к Имплементационному Регламенту (EU) 2021/404 и, поэтому, имеющих разрешение на ввоз в ЕС молочных продуктов только при условии если данные молочные продукты прошли специальную обработку для снижения рисков, ассоциированных с ящуром, в том числе в случаях, когда ЕС не является конечным пунктом назначения таких молочных продуктов.

This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235./ Настоящий сертификат здоровья/официальный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Главе 4 Приложения 1 к Имплементационному Регламенту (EU) 2020/2235.

#### Part I: / Часть I:

Box reference I.8/ Графа I.8: Provide the code of the zone as appearing in column 2 of the table in Part 1 of Annex XVIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Указать код зоны, показанный в столбце 2 таблицы в Части 1 Приложения XVIII к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404.

Box reference I.11/ Графа I.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch./

Наименование, адрес и номер разрешения предприятия отправки.

Box reference I.15/ Графа I.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (vessel) is to be provided. In the case of transport in containers their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box 1.19. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the border control post of entry into the Union./ Должен быть указан регистрационный номер (железнодорожные вагоны или контейнеры и дорожные транспортные средства), номер рейса (воздушное судно) или наименование (судно). В случае перевозки в контейнерах их регистрационный номер, и при наличии серийного номера пломбы, он должен быть указан в графе I. 19. В случае разгрузки и перегрузки грузоотправитель обязан сообщить об этом в пограничный контрольный пункт ввоза в ЕС.

Box reference I.19/ Графа I.19: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included./ Для контейнеров или коробок следует указать номер контейнера и номер пломбы (если это применимо).

Box reference I.27/ Графа I.27: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04./ Использовать соответствующий код Гармонизированной системы (HS) под следующими позициями: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 или 35.04.

Box reference I.27/ Графа I.27: Description of consignment: / Описание груза:

“*Manufacturing plant*”: Introduce the approval number of the treatment and/or processing establishment(s) approved for export to the European Union. / «*Предприятие-производитель*»: Указать номер разрешения для предприятия (предприятий) по обработке и/или переработке, имеющих разрешение на экспорт в Европейский союз.

## Part II: / Часть II:

(1) Keep as appropriate. / Оставить нужное.

(2) Code of the zone in accordance column 2 of the table in Part 1 of Annex XVIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404. / Код зоны в соответствии с указанным в столбце 2 таблицы в Части 1 Приложения XVIII к Имплементационному Регламенту (EU) 2021/404.

(3) to be signed by: / должен быть подписан:

— an Official veterinarian when part II.2 Animal health attestation is not deleted / государственным ветеринаром, если часть II.2 Ветеринарно-санитарная аттестация не удалена

— a certifying officer or an Official veterinarian when part II.2 Animal health attestation is deleted / сертифицирующим должностным лицом или государственным ветеринаром, если часть II.2 Ветеринарно-санитарная аттестация удалена.

[Official veterinarian]<sup>(1)(3)</sup> / [Certifying officer]<sup>(1)(3)</sup> /  
[Государственный ветеринар]<sup>(1)(3)</sup> / [Сертифицирующее должностное лицо]<sup>(1)(3)</sup>

Name (in capital letters) / ФИО (заглавными буквами)

Date / Дата  
должность

Qualification and title / Квалификация и

Stamp / Печать

Signature / Подпись